

Hugo Ponce

y Ga
Jugosa

79

190

42	—	12
78	—	18
42	—	12
33	—	27
116	—	8
19	—	2
82	—	3

189
40

414	—	11
229		
185		11

78	18
133	27
116	8
228	19

Del
Herrn Dr. L. v. L. v. L.
an Dr. L. v. L. v. L.

L. v. L.
an Dr. L. v. L. v. L.
an Dr. L. v. L. v. L.



Plan

Mosen Jordi privado del Rey Don Juan
tiene una hija ^{única} llamada Isabel a quien
quiere con toda la efusión del amor pater-
nal. Isabel ^{sobrecogida} ~~creada~~ al lado de Eleonor de
Castilla primera mujer del Rey y ^{castro}
de por su padre es una de las mujeres
más ilustradas bellas y virtuosas de la
corte de Aragón. Había caído por amor
con Don Rodrigo de ~~Albarracín~~ ^{Castellano} ~~plaza de~~
~~los más bravos~~ ^{los más} ~~caballeros de su tiempo~~
~~por Rey de Leonor~~ ^{mostró al} ~~comprender~~
~~el Rey~~ ~~Al acometer por ir al~~ ~~al~~ ~~que~~
~~querido de su Rey~~ ~~al~~ ~~que~~
~~comió el mundo de sus tropas en la~~
~~empresa de la conquista de Valen-~~
~~cia~~ ~~habiendo tenido una repentina~~
~~lata con los moros en la que se apa-~~
~~rió el Sr. Don Jorge~~ ~~bajo una protección~~
~~le ganó~~ ~~quedó muerto el valiente~~
~~Rodrigo~~ ~~con sentimiento general del~~
~~Ejército y la corte.~~ Al saber ~~el~~ Rey
tal nueva se puso en marcha al

La Jugluesa
la Conquista de Valencia
Drama en verso original

Personajes

El Rey D. Jayme I de Aragon

Mosen Jordi criado trobador del Rey y ^{de}

Ysabel viuda de D. Rodrigo de Luesia

Jaen Rey moro de Valencia y amantes

Alfonso Ardal de Aragon cristiano ^{rey} ^{moros}

El Vizconde de D. Juan de Cardenas

El preboste de Carragone ^{rey} ^{moros}

Hermano ^{de} ^{rey} ^{moros}

El embajador de Lombardia

Otro ^{de} ^{rey} ^{moros}

2

con todas su corte excepto la ~~princesa~~ ^{rey}
~~princesa~~ ^{rey} ~~Udalla~~ con ~~vigo~~ ^{rey} a la ~~del~~
 y la ~~princesa~~ ^{rey} ~~que~~ ^{que} ~~quedaron~~ ^{quedaron} en Bar-
 celona ~~uno~~ de los que ~~quedaron~~ ^{quedaron} ~~al~~ ^{al} ~~rey~~ ^{rey} en esta ~~campesina~~ ^{campesina} ~~fueron~~ ^{fueron} ~~el~~ ^{el}
 Criado Mosen Yordi ~~y~~ ^y i Ysabel su
 hija que en su desesperacion por la
 muerte del ~~su~~ ^{su} ~~esposo~~ ^{esposo} ~~habia~~ ^{habia} ~~ofendido~~ ^{ofendido}
 a Dios ~~por~~ ^{por} ~~vivir~~ ^{vivir} ~~para~~ ^{para} ~~engrandecer~~ ^{engrandecer} ~~su~~ ^{su}
 casa y vengar a su ~~padre~~ ^{padre}

En esta disposicion llegamos
 a vista de Valencia y empieza la
 accion del Drama

Ysabel esta en su tienda cabiz-
 y llorosa apoyada ~~so~~ ^{contra} una ~~arropa~~ ^{arropa}
 como en disposicion de haber dejado
 de tocar este sayal y tocas como
 las duenas de su tiempo de pie y
 en frente de ella esta su padre
 M^{re} Yordi en actitud de dolorosa
 admiracion. En esta escena se hace
 la exposicion del drama pero ~~esta~~ ^{esta} ~~Ysabel~~ ^{Ysabel}
 bel outta a su padre ~~una~~ ^{una} ~~idea~~ ^{idea} que
 alimenta hace muchos tiempos esta idea
 es la de introducirse en Valencia ^{Bayo}
 el disfraze de Ynglaterra seducir al rey y

La Juglarsa

La conquista de Valencia

Drama en 5

por L. C.

Años 1238 del

Personas

~~Alfonso~~
~~Alfonso~~ El Rey Sr. Jaime I^o de Arago

~~Alfonso~~ Mosén Jordi poeta y privado suyo

Halibata moro y primo de

Juan Jacen Rey moro de Valencia amante de

~~Alia~~ ~~Juglarsa~~ hija de Mosén Jordi

~~Alia~~ ~~hija~~ de Mosén Jordi

~~Alia~~ Hermisenda ~~hija~~ criada de Alia

Martin preboste de Arragona

Sr. Fello Ramirez amante tambien de Alia

Ramon Soler vizconde de Cardona

~~Alia~~ Caballeros soldados y pajes

apoderarse de la plaza.

3

El Rey D. Jayme á quien
las penas de su servidor no son indife-
rentes ~~obligar~~^{instar} ~~a~~^{para q.} ~~llevar~~ la hermosa
viuda ~~a~~^{que} presencia la embajada
que va á tener lugar en su tienda
para terminar las discordias de Lon-
bardia y Roma ~~con~~^{en} Alemania existe
y allí cita a Gabel al preboste de la
ragona para una audiencia ~~en la que~~^{principal}
~~se acaba la audien~~ con un golpe
de gloria para España

Quinto Acto

Jayme sabiendo por el de alagon que
Gabel ha seguido el ejército de los
cristianos ~~pero~~^{pero} ignorando el objeto
concibe el proyecto de apoderarse
de su persona y llevarla á su
palacio al efecto manda ^{un parlamento} ~~una embajada~~
de que es recibida en la misma
audiencia que la ^{embajada} de Roma pidiendo
que retire los cristianos a vista de las ^{armadas} ~~armadas~~
de la paz y ~~haciendo~~^{haciendo} proposiciones del
mayor provecho pero que son rechazadas
por D. Jayme con algun golpe fuerte
de espada. ~~que~~^{que} ~~se~~^{se} ~~aprovecha~~^{aprovecha} ~~de~~^{de} ~~la~~^{la} ~~oportunidad~~^{oportunidad}

ter a la armada, lincúen D

Principales Negros y Indios
de San Bartolomé

~~John W. Jones~~
Officer of the Court
Hermiston, Oregon
J. Jones

*They were more de Valerius amatores
than they were de Valerius amatores*

Michael Mecklen & Associates
 11000 1st Avenue North
 Minneapolis, MN 55412
 Tel: 612-338-1100
 Fax: 612-338-1101
 Email: info@mecklen.com

Il Rey de France le dectroyer
~~de l'ordonnance~~ l'ordonnance de

General

Am 27. 1793

Druck in der Original

De Valencia

o. Co. Penryn

La Jungles

5 quiere en un principio gritar para
que se apoderen del matador de
su esposa pero está sola en ^{su tienda} ~~un lugar~~
~~distante del campamento~~ y solo le queda
el recurso de disimular su aversión
y fingir que ~~de~~ ~~comienza~~ a huma-
narse ~~atento~~ ~~por~~ amor con el fin de atraerle
al lazo que le preparan
al efecto le da una cita para la
noche cerca de la orilla del río
El moro ciego de gozo acepta y
se separan con ardientes expresiones
de amor por un lado y fingidos cor-
respondencia por otro ~~lugar~~ Llegan los
reos del parlamento con los cris-
tianos que les acompañan ^{escortados}
por D. Juan de Cardon que se
~~empuere~~ ~~mandado~~ de ~~formados~~ ~~en~~ el reyza
en y verle tan fino con Isabel Isabel
a quien el quiere y de quien se despro-
ciado sin armonia esto si pero sin esper-
Partida la comitiva D. Juan ^{an} ~~parte~~
con ~~alguna~~ ~~del~~ ~~explicacion~~ ~~el~~ ~~ad~~ ~~na~~ ~~ya~~ ~~pa~~
~~muchos~~ ~~galanteos~~ ~~en~~ ~~quien~~ ~~mal~~ ~~activa~~ ~~g.~~

6. se mega a darlo lo que irrita
en ^{este} ~~este~~ ^{extremo} al orgulloso Vizconde que la ame-
naza con publicar lo que el llama
su liviandad y ~~salida de la tienda~~
para ir a reunirse al ejército Cristiano
el rey que habla con Mosén For-
di de varios puntos concernientes
a política y ~~a los puntos~~ ^{a los puntos} ~~de la tienda~~ ^{de la tienda} ~~de la tienda~~
a la virtud y al de Cardenas jurgo
partiendo de ~~algunos~~ ^{algunos} ~~grava~~ ^{grava} ~~activar~~
~~activar~~ ^{deliberacion} ~~del rey~~

Pero se ve obligado a callar
por entrar Mosén Jordi y desirle
que el rey le quiere ver con premura
pero el padre ha oido la conversacion
tras lo ~~Mosén Jordi habla de~~ ^{los puntos} ~~de la tienda~~ ^{de la tienda} ~~de la tienda~~
de que su hija ~~la modesta~~ ^{la modesta} ~~virtuosa~~
~~virtuosa~~ ^{virtuosa} ~~tiene~~ ^{tiene} ~~el dizendo~~ ^{el dizendo} ~~le dice~~
Ysabel arda en la torpe llama de
un infiel le ruega llorando ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}
tan inobediencia y paga el amor del
Vizconde Ysabel no quiere desenga-
nar a su padre por que se opone
a sus planes y deja a la mano de
Dios el vindicar su honor. Salve Vesp

tos de Ysabel acuciantan más los
vuelcos del pobre padre el
se propone velar por el honor
de su raza y aun que sea a
costa de su vida y la de su hija
los clarines y atabales les indican
la hora del consejo al que acuden
sin dilacion y sin repres.

Quadro tercero

~~Ysabel vestida con la el~~
Ysabel arrodillada ante
una capilla derruida de un antiguo
monasterio espera al obispo Martin
en quien quiere depositar su confi-
anza y hacerle complice de su re-
ligiosa trama. Es la hora de ano-
che. ~~Se presenta el obispo llega ella~~
~~esperándole reposa un momento que antes~~
~~le revela su plan y le entrega el obispo y ella~~
~~empieza a revelar lo que se trama.~~
empieza a revelar su secreta bendición
para una empresa arriesgada el obispo
la bendice y la invita para que se la

comunique mas a las pocas palabras
son interrumpidos por el rey Dramon
de Cardona y Mosen Jordi que
recorren las fortificaciones. El Rey
se muestra muy galante con Yabel
pero ^{por} algunos sarcasmos que la dirige
~~los pesados del Rey alguna~~ ^{y las contestaciones del padre y de la} ~~Y entre las cosas familiares y entra~~
~~el Rey en vagas sospechas de la~~
causa que lo pueda motivar. Estos
llegan hombres de armas que anuncian
movimiento en la puerta de ~~la~~ de
la Ciudad de ~~tal~~ nueva y se turba
y palidece Yabel, lo nota el Rey y
acree su recelo y manifiesta
su descontento mandando que se re-
tiren las hembras y los trovadores
que ~~es~~ lo mismo (dice el Rey) Mosen
Jordi le contesta con altivez y el
rey le retira su gracia. Yabel
cae sin sentido al caer en los brazos
de su padre ~~se le desmaya~~ ^{muere} el padre

59. que tenía en la mano y en
il que hoy embuelto la esquel
de Gaen y el cual veje su padre
y mete ^{en} ~~en~~ la limonera ~~que~~
~~el teatro~~ ~~Vase el rey quedando solo~~

~~por un Jorja con su hija que~~

En esto han llegado unos sold
a los que el rey dicta ordenes con la
mayor rapidez y se va sin mirar a
su Gobernador ni a Ysabel que buelta
en si le sigue se arroja ditas ante
le sigue resuelta a just
su padre diciendole que no debe
ficar a su padre

Es ya de noche a un
lado del teatro se ven los millos de
Valencia ~~se~~ ~~hacen~~ ~~mal~~ el rey la
ha rechazado sin oírlos ~~seguna fuente~~
~~que esta en la tienda con los~~
~~que se despiertan~~ ~~en lo~~ ~~como para~~
a un Vaya

El rey la ha desechado mas
ella se adorna como para abiotir a un
vayle del que ~~se~~ ~~de~~ ~~una~~ ~~caja~~ ~~un~~ ~~reli~~
cario que le entregó su madre al morir

Apendice al No 30

M. Jordi o quien sea el padre de Yabel ha visto ya la esquila de Jaen y ~~pero no puede~~ ^{se dirige} presuroso al lugar de la cita para salvar su honor y castigar al raptor quienquiera que sea Mas ignorante Yabel de la determinacion de su padre escribe una carta al rey diciendole sin darse a conocer que se quiere dar un golpe seguro a peste gente en tal lugar y se apoderen del que de tres palmadas nada de esto dice a su padre teniendo ~~comprometer~~ ^{exponer} su existencia y aguardando el resultado de la ~~aventura~~ ^{aventura}

Jaen temeroso de alguna emboscada hace una salida falsa y aprovechandose de la confusion del campo Cristiano penetra hasta la tienda de Yabel ~~disfrazado de Cristiano~~ ^{roba} protegido por sus remates sin que nadie haya podido

ingredirlo ni verla siquiera

Ysabel se debmaga y cae
en brazos pabando por encima del
puente ^{un poco después} ~~en el acto~~ que dando las
tres palmadas Mr. Jordi se apodera
el Rey de el y registrado le encuen
tran en su limosnera la carta
patat qua le ha de condenar
Mr. Jordi no se disculpa por que
pues acentar a su hija y en su
amor paternal y honor ofendido
prefiere morir a prebenciar la
dehonra de su raza

1011 Le doy la voz del munein
que pregona la hora en la Mezquita
y el quendi del campo cristiano
se abre la puerta de la ciudad
y salen unos hombres armados mientras
~~que al mismo instante aparecen por~~
~~que a poco rato~~
~~por parte del campo cristiano al rey~~
~~con hombres de armas que se apretan~~
~~entre unos carbales al mismo tiempo~~
~~que~~ por un lado del puente llegan
los salidos de la ciudad Isabel
por otro lado
ligera como una corza se junta
a ellos y mientras que su padre
al conocer que ~~la~~ ~~trigala~~ ~~se~~ ~~está~~ ~~am~~
~~da~~ ~~ndo~~ ~~un~~ ~~grito~~ ~~espantoso~~ ~~e~~ ~~marti~~
~~nido~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~ciudad~~ ~~se~~ ~~arroja~~ ~~al~~ ~~rio~~ ~~el~~ ~~rey~~.
aparece por ~~el~~ ~~lado~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~orilla~~ ~~y~~ ~~con~~
hombres de armas que se arro-
jan tras él y vuelven trayendole
examine el Rey le reconoce
y le manda conducir a un calabozo
apoderan ~~se~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~limosnera~~ ~~por~~
si tiene en ella algún papel y efecti-
vamente topa con la carta de Isabel.

Quadro 4.^o

Yabel ignorante de la prisión
de su padre solo piensa en los medios
de justificar la ~~lealtad~~ ^{lealtad} de su ~~padre~~ ^{padre}
con el Rey y no perdona medio
para atraer al moro á sus deseos
por otra parte hacen la rodea de
omenajes y temporos escusa obsequio
para que consienta en ser su
esposa mas ella opone siempre
la diferencia de religion y redobla
sus ~~obsequios~~ ^{seducciones} para obtener de el
el sacrificio que espera En esto una
esclava que habia sido fadovita
del Rey y ahora se de obligada
á servir de nodriza á su rival
~~abrazada~~ trata de desear
esclava cristiana que dedicada
al servicio de Yabel remota sus pla-
nes y la aconseja se valga del de
Alagon para llevar adelante sus
planes En efecto eleva ^{al Rey por insinuacion} al ~~rey~~ ^{de Yabel}

~~Y así la primera da que se supiera~~
~~de la copia de su padre y se~~
~~besa y guardarla en su pecho~~
arrodilla para dirigirse al cielo una
serviente suplica ^{en la} que pide a
Dios que le dé su debido y proteja
a su padre
Mr. Jordi Baye ~~la suplica~~ y los votos
que su hija forma por su felicidad
y la prosperidad de su patria y
hora de orgullo paternal mal en
traje desubado le sorprende y
al ver se dispone a salir a hora
tan intempestiva remeda sus tor-
mentos y entrando en la escena cuando
ella ha salido torna ~~no armal con~~
~~precipitacion~~ ~~torrando~~ ~~precipitacion~~ y la sigue a distancia

~~entantament~~ El muro de Valencia ~~se ve~~
~~a la puerta de~~ ~~se ve~~ a un lado
del teatro el río ~~baja~~ en pie y la
sirve de foso ~~con~~ ~~puentes de~~
~~de piedra~~ ~~pero~~ ~~de~~ ~~una~~ ~~puente~~
~~piedra~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~quanda~~ ~~en~~ ~~teatro~~
~~muro de la parte de la ciudad~~
~~la noche~~ ~~la luna~~ ~~alumbrar~~ ~~el~~ ~~fian~~
~~mucho~~ ~~más~~ ~~patroallas~~ ~~ya~~ ~~se~~ ~~de~~ ~~la~~

La hoja la voz del silencio que
gita la hora en la mezquita
~~deve al mismo tiempo~~
~~en el campo cristiano~~ ~~manos~~
en el campo cristiano la voz del len
alerta se abre la puerta de la
ciudad saben unos moros embogados
que sube al quiseles Yabel
Jadon los soldados el rey

Debo traer que el vizconde
sea el que gille la espuela que dirige
la puerta de la ciudad

El Rey destituye por insinacion
de Yabel a su sobrino Mudef de
la dignidad de guarda de los y
de la de ministro o visir a
Halibata que indignados reducen
al pueblo y les proponen entregar
la plaza ^{amigablemente} a los cristianos ^{entrando} que han
jurado entrar a sangre y fuego y
pueblo que aun cuando fueron recha-
zados solo serviria para conservar
el poder a un Rey déspotas y asermin-
do Efectivamente el pueblo se
amistina y pide capitulacion. El
Rey ^{bien aconsejado} ~~que en su arrebatado~~ lo que acon-
tece esta arrebatado oyendo improvisa-
a la hermosa Yabel que nunca ha
estado tan encantadora al oir los
primeros gritos del motin el Rey
quiere acudir a pacificarlos pero
la Yaglamela le detiene le encadena
con sus brazos le abraza de modo
que no tiene ni prevision para ^{repasar} ~~de~~
~~el~~ ^{un} papel que le presenta su pri-
mo diciendole que es urgente le firme

78
para acallar al pueblo el rey loco
de amor lo firma ~~y el pueblo~~ ^{y el}
~~que la dicen~~ ^{que el privado} ~~y el privado~~
sale Ysabel entonces vuelve a
empezar el ilo de su improvisa-
cion ~~q~~ ^{delirio} ~~del~~ ^{del} ~~moro~~ ^{moro} ~~anuncian~~
~~Ysabel trae un plato de plata y acude~~
mas entra la esclava palida y
debalentada, ah! ^{fr} dice vuestro
^{padre} vuestro pobre padre esta condenado
a muerte ~~por~~ ^{por} ~~trayendo~~ ^{trayendo} y desde las almenas
de la torre de tal he visto ya el
suplicio preparados y ~~los~~ ^{los} ~~acompañamientos~~
~~que a él le~~ ^{que a él le} ~~conducen~~ Ysabel comprende
de golpe su desgracia y cae sin
sentido.

Cap. 5.º y último

M.ª Yordi está en una tinclan
entubada tiene grillos en los pies hay
una capilla. Esta en la capilla del
tercer acto dos cirios arden delante
de una imagen del Redentor ^{estor} cen-
tinelas de vista y grillos y esposas
sentados y abismados en el mal profun-
do dolor resueto a morir antes q.
ambar a un hijo de liviana ha
empeorado en canba diciendo que
el mismo habia mandado a un
Ysabel alac ^{cinclan} enerriga para ^{que}
le acordara Resentido de que el
rey le hubiese denobtido ante
~~los~~ ^{unos} ~~que~~ ^{comprometi} de armas todo el
ejército cree en su traicion am q.
maravillandose de ella excepto
~~la~~ ^{la} ~~Marina~~ El Obispo Martin que
por las pocas palabras que le
dijo Ysabel el dia anterior ^{Y alen}
~~perdida~~ la lealtad proverbial de
esta familia entiende que mal
que culpables desgraciados deben de

ser vese con el prebo y le insto
carinosamente se justifique con
el Rey ^{o le pida o quejor} mas el le contestar si puede
culpable pidieran gracia mas soy in
nocente y no puedo pedirlo sin man
char mi honor ni justificar me sin
notar mi honra cada vez me al
admirando el Obispo emprende
convencer al rey que oyya de
miedo a un antiguo servidor y
predisponele para la clemen
cia mas entra el impetuoso Carden
y diuado al rey refiriendole
el descubrimiento que habian hecho
de los amores de Ysabel con el mor
Witala de miedo el Rey y
manda al mismo Carden que le
haga conducir al suplicio a la
~~hora~~ hora señalada El Obispo pide
permiso al Monarca para acom
panarle en sus ultimos momentos
lo que en efecto le concede

~~En esta parte~~

Es la hora de la ejecución

Decoracion del auto ~~de los~~ ^{del} ~~los~~ soldados
~~Amanece y los otros modinien~~
~~te en las murallas de la ciudad~~

Amanece se hoye la marcha
funebre del acompañamiento del
reo aparece el entre soldados y
apoyado en el brazo del arzobispo
martin su continente es ~~se~~ ^{se} ~~afli~~ ^{afli} ~~gi~~
do pero firme y sereno El obispo
martin le habla de ~~la~~ ^{la} ~~esperanza~~
de gloria que espera a la bienven
ida sacrificada el preso le escucha
con ~~alegría~~ ^{alegría y resignación} ~~de~~ ^{de} ~~repente~~ ^{repente} ~~vuelve~~
la vista y ve el puente ~~fatal~~ ^{fatal} ~~que~~ ^{que} ~~vuelve~~
grito de ~~congratulado~~ ^{congratulado} ~~se~~ ^{se} ~~escucha~~
de sub labios ~~de~~ ^{de} ~~truenos~~ ^{truenos} ~~en~~ ^{en} ~~un~~ ^{un} ~~grito~~ ^{grito} ~~de~~ ^{de} ~~amor~~
y tiene que ~~apoyarse~~ ^{apoyarse} ~~con~~ ^{con} ~~mu~~ ^{mu} ~~ch~~ ^{ch} ~~prez~~
en el brazo del confesor "padre ju
que sera de ella dama cuando
el mundo la arroje de si ~~de~~
infamada? oídme padre mio oídme
en confesion y amparadla Hace
señor, el obispo a la escolta de
que ~~pare~~ ^{pare} ~~sientase~~ ^{sientase} ~~en~~ ^{en} ~~un~~ ^{un} ~~pedra~~
el reo se arrodilla en disposicion

de confesarse ~~la escolla~~ ^{debe} ~~debe~~ ^{debe} ~~debe~~ ^{debe}
quedar de modo que encubra
al prebo la vista de la ciudad
y que ^{se supongan} ~~que~~ ^{que} ~~ellos~~ ^{ellos} ~~mis~~ ^{mis} ~~nos~~ ^{nos} ~~nos~~ ^{nos} ~~nos~~ ^{nos}
donde verla por estar de espaldas
á esto ~~acaba~~ se enarbola en
los muros una bandera blanca
se baja el puente levadizo y sale
una mujer desahogada que
atravesando el puente que
grita paz cristianos paz Valen
cia es nuestra a estos gritos
levantan ~~el obispo~~ ^{el obispo} y el
el auto que acaba Isabel de lle
gar al procelio y se arroja á los
brazos de su padre diciendole
vivireys vivireys Valencia es
nuestra yo la entrego á D. Jay
~~en~~ ^{en} ~~respuesta~~ ^{respuesta} ~~de~~ ^{de} ~~mi~~ ^{mi} ~~amigo~~ ^{amigo} ~~que~~ ^{que}
en penada de nuestra ~~destiti~~
y mi venganza En este llega el rey
avisado ya ~~de~~ ^{de} ~~este~~ ^{este} ~~que~~ ^{que} ~~ha~~ ^{ha} ~~llegado~~ ^{llegado} ~~al~~ ^{al} ~~rey~~ ^{rey}
una duda cruel le atormentó ^{una}
^{corazon} no te he visto yo en los brazos de

Los sarrazenos ^{imposiblemente} no he visto una
cita admitida por ti y cuyo papel
me llevaba a la muerte Ysabel
se estremeció. "¡Oh padre!" dice,
olvidaste que juré a ^{Dios} ~~mi justicia~~
vengan a mi esposo y defender
su causa pues ya está cumplido
y escribí al rey la exhortación para que le
Valencia es del Rey D. Jaime
opoderado de quien que para el pto. habia estado
y Mr. Jordi sera su gobernador
Contesta el rey ante saliendo de
entre los pidos en que estaba ^{contando} embo
zado como simple espectador

~~Los embajados de~~

Ysabel y su padre le besan
la mano y ~~piden~~ ^{piden} ~~quien~~ ^{quien} ~~para que se de~~
~~algun~~ ~~loperde~~ ~~de~~ ~~el~~ ~~rey~~
~~con los~~ ~~tratados~~ ~~y~~ ~~tomar~~ ~~los~~ ~~de~~
~~de la~~ ~~ciudad~~ ~~que~~ ~~esta~~ ~~los~~ ~~embajados~~ ~~de~~ ~~se~~
~~que~~ ~~en~~ ~~una~~ ~~condes~~ ~~de~~ ~~plata~~
~~que~~ ~~presentan~~ ~~los~~ ~~embajados~~ ~~de~~ ~~moros~~

Ysabel pide gracias para
el de Aragón ~~y el~~ ~~respuesta~~ ~~que~~ ~~ya~~ ~~está~~
~~por~~ ~~producida~~ ~~por~~ ~~el~~ ~~amor~~ ~~que~~ ~~ten~~
~~la~~ ~~moza~~ ~~de~~ ~~herencia~~ ~~de~~ ~~el~~
~~rey~~ ~~le~~ ~~perdona~~ ~~y~~ ~~manda~~ ~~que~~ ~~Ysabel~~
~~se~~ ~~cas~~

La Juglaría
Acto 1.º Escena 1.ª

El teatro representa un bosque a la in-
mediación de un camino Real

Salen Hugo Ponce, Pallas, Adalberto,
Pol y otros caballeros en traje de caza. Pol
vestido de Bufon con un birrete colorado con una
guirnalda de retama y yedra en derredor ten-
dra en su diestra un halcón encaperrado y
en la siniestra un ^{gorgalejo} dolo mismo rodeado de com-
pañitas de ^{gorgalejo} platan. Monteros Págel Escuderos
Del 1.

Ponce Vámos amigos nobles ^{adelante} ~~caballeros~~
Del monte al soto y de la selva al cerro
No quede fiero javali ni lobo
Que burle el ojo de mis listos perros
Al bosque todo, dengam los denablos
Las picas requieran brabos monteros
Quitad ^{el capirote} ~~la caperuza~~ a los halcones (1)
Las traillas rotad tread a ojeo
Empiezan la ~~batida~~ mis amigos
Vaya el placer ayudados de bechenos
Y el malafortunado en la ^{porrada} ~~batida~~
En un ~~atlet~~ de sus armas pinte un ciervo

(1) mientras da el conde estar dispuestos se da
a los Monteros ^{en pajes} en movimiento entrando y saliendo
como si fuesen a ejecutarlos excepto Pol que no saca el
brazo de ^{de} ~~interior~~ ^{clavé} ~~mi~~ ^{se} ~~mench~~ ^{del}

San Sebastián
Verano

mal si quiere el obispo preedde hacer
Pall - Mas ved que atropellays

Ponce ^{por vida mia}
Basta. Jamas quite de misionero ob
Y os advierto pallros que debelais
sermon no poder oir por que me dais
Compendeyme

Pallros ^{¡ Señor!}

Ponce ^{cuando no ~~plaza~~}
~~seguir mis pasos que~~ ^{seguir mis pasos que} ~~retornar al pueblo~~
~~Libertad y placer, vamos señores~~
Loro sueltos mi falcon ^(a) tocand agios ^(a)
^(se centran)

Señor 2.^a

Alia y Bertos en traje de cami-
no llevan mantos tejidos de tafetan negro
y pende de la espalda de la joven una cruz
portatil suspendida de una banda azul
que la cubre el pecho.

Alia Mientras que vuelve rodrigo
que con la cuadrilla fue
El camino no prosigo
Venid moros aqui conmigo
Ya la sembra os sentare

(1) a por que suelta el ave ^{de un momento}
en el bosque
(2) a los monteros que tocan las trompas de caya
^{que suena de debilitando}

En esta margen florida
~~denegarás~~ ^{denegarás} ~~puerco~~ ^{puerco} ~~debe~~ ^{debe} ~~canbar~~ ^{canbar}
pues ~~a~~ ^{esta} ~~repasar~~ ^{convida}
con tu copa denegrida
~~de ventarse y~~ ^{de ventarse y} ~~de~~ ^{de}
~~esta~~ ^{esta} ~~en~~ ^{en} ~~recular~~ ^{recular}
~~a~~ ^a ~~quedar~~ ^{quedar} ~~de~~ ^{de} ~~debe~~ ^{debe} ~~canbar~~ ^{canbar}
Y un arroyuelo atraviaba
tan cerca de nuestros pies
que in corriente traviaba
respetuosa no los beba
destizandose del pie

Aquí hay viento y movimiento
aquí el corazón respira
poética sentimiento
y arroja el fétido aliento
que en los festines respira

¿Oí plane este sitio?

Si.

Berta

¿Como no plane me ~~estaba~~ ^{estaba}
cuando te gozaba aquí
y cuando te ~~gozaba~~ ^{gozaba} ~~en~~ ^{en} ti
es mi dicha y alegría?

Al nacer tu cosa rara
la luz del sol me faltó
pues ~~pliego~~ ^{pliego} ~~a~~ ^a mi suerte andar
el ocultarme tu cara
y por tanto me legó

Alia

¡Muchos os cuento!

Marta

no angel bello,

Ven, sientate en mis rodillas
~~tu~~ ^{espera} tu frente en mi cuello
~~posicion~~
asi, despeja el cabello y besame
y besame en las mejillas (1)

Hermosas debas de ser (2)
mas que las demas doncellas!
por muy discretas y bellas
que sean, has de poder
competir, con todas ellas

Alia
Marta

Oh! Madre mia!

Marta

tu pie

Qual conchita nacaluda
es sin duda, bien lo he
y tus manos? (3) por mi fe
Corno de seda nevada
y los labios? rojos son como

Como una quinda partida

No es cierto? Madre querida!

Alia

Marta

Si, si que tengo razon

para de nadie ser oida

Alia

Y quoro bi linda voy
mas do sobey madre amada
pues junto a vos sien me estoy
que donde quiera que voy
voy querida y envidiada

(1) lo hace respetuosamente y con ^{transposicion}
te. (2) la acaricia (3) las tienta y besa

Berta Si por Dios, no es ilusion
Do quiera que Alia llega
Murmullo de aprobacion
Y frase de admiracion
Oygo solo, pobre ciega!

¡Infeliz! que no le es dado
Almi maternal orgullo
Cota solita suya de
Delas estanda a tu lado
Brillante y tierno capullo
Ni me es posible celar
El ojo que en ti se fija
Para poder alejar
cuanto temiera a tu bar
El corazón de mi hijo

Alia - ¡Dios mío!

Berta

¡Justo Dios!
Por contemplarte
cuando en ruidoso festin
A tu voz ^{purra} ~~se~~ ^{sin arte}
Unanime aplauso por el
Diera la gloria sin fin.

De ver serenos guerreros
De cutis negro y curtido
que adiegaron el oido
Al choque de los aceros
Mas que armonico sonido

A tu canto irresistible
prestar atencion extrema
Ver tanto rostro impavido
En agitacion visible
A tu inspiracion suprema

Y en silencio religioso
Atenta en ti la mirada
contemplar tu rostro hermoso
puro celso y radioso
Como el alma entusiasmada
Quisiera ver cuando danab
la l' donal de nacimiento
Y la noble catellanab,
A la que en belleza juvenil
Como en virtud y talento,
Fingien desdenosa risa
que encubre envidia y rencor
Concediendo a las poetisas
Que así sus méritos juegan
Un aplauso mojado

Quisiera ver, mi consuelo,
En la orgia licenciosa
Que tu ^{trovar} ~~en~~ tornad en cielo
qual bajar a la faz el sol
La corteana fastosa
Pues Magüeros que faglaron
Al son del Arpa melicida
No ha de guardar mal ilera
En virtud cualquier Duquesa
Que tu la tuya, querida,
Reyna en justas y torneos
Reyna en los festines todos
Como inspiradora
mata tu pudor de besos
y así reynas de mil modos

maladine, entre amantes tanto
cuyo tierno corazón
se rindió a tu encanto
no hay mirando en quebrantos
quien te amara a compasión

Alia — ¿Que pregunta? y yo podría? (1.)
Marta ... pero a mi dentura escabida!
¿que es aquesto dulce Alia? (2)
¿humano tiemblo en la mia
que frente mi cuello abraza
¿de pasión oculta y fiera
tu pecho preta a tal vez?
Habla! ¿quien se te podría
amigo tan mal desolador
que ~~tan~~ que temes mal jerez?
Calla am? el dios
¡Oh Dios! vuelve a mi pupila
¡Hay que dea el sol lucir
y queda a su luz sentir
Como el pompado vacila
que puedas ver la expresión
que en ese rostro adorado
estampa cada expresión
que en ~~mi~~ ^{mi} corazón
a su corazón pasado

(1) turbado (2) ~~con~~ ^{con} ~~agitación~~ ^{agitación} ~~tierna~~ ^{tierna}

Alia — por piedad (a)
Marta

Merta / tu yollozando
y prosternada a mis pies

Y prosternada a mis pies

Alia que est pabula

Mira que me vão matando
 tu silencios. Ah acabar meo.

tu silencio. *Al acabar puet.*

Amo, mi madre, perdona

Porque mi amor es tan loco

tan violenta migration

que deprecis un rayon

y hasta el vivir tengas en poco

Berta - Santo Dios! luego se opone

la rayon à la quere

Yest. at 11 am (by phone)

Que à tu plaire se interpose

Algun sagrado debe

Inclination criminal

Alia — Ob no provigayt senosov.

que el suponer de mi tal

De mi honor mancha el cristal

Y el Vuestro tambien debe ser

Paci noble regis cre

Y colejir he podid

que les me3 le soultayt des

7 de dezembro no deveso

Lo que oultto ha Beyt tenido

(a) Lahe ~~de~~ rodillos Merta haue extremos
de desesperacion (b) Con imperio y revolucion

por que he de ser resenhada
com doo en aquebto ou dijs
pero vivid debray dando
En mi honor...

Alia Silencio, Mega Rodriguez.

Marie ————
 Thérèse ————
 et Verdard ————
 et Verdard ————

Licencia de
 Diego y Rodrigo
 Rodrigo — Desempeñados por la avaricia

Y á mi gusto deje la comision
Aparentado queda ya en la villa
mielto alegre y armonico el ambiente

Marta — Lo presumo

Reelnoyofaziente ~~quirando de~~ Morabos! ^{inquiere}
Marta ~~no enjuga~~

Quando empieza la fiesta del coral
En Ampurias del conde que inquiere
Preso sigue en Gerona el criminal

En que se ocupa donde reside ahora

Red? En ade de Vapinos donde estar
Deme prudencia amor

Marta — ¿oyes?

Red? — ~~Le ultrajay~~ ^{sigor} con furor oídme ya
Sobre un monte ~~cubierto~~ de dentum

que el mar socaba con veyden tenaz
un alcazar de grade arquitectura
allí almenada la paroluxa faz
y silenciosa con fiel vigia

En ~~esta~~ en plataforma se le ve

de la comuna protector o copia
siglos y siglos vigilando en pie

En torno de el no hay arbol copal
Noto floridos rosas ni trebol
Ni en limpidos estanques azulados
tienden los cisnes su plumaje al sol

En torno de el, no hay ^{prob} ~~madre~~ sobre
encadenado puente se arde

y mal alla camina pedregal
que del castillo bajan hacia el mar

En torno del la crin al viento da
Perros y perros paltan a placer
y los adoncel mecen en sillones
puestos a la roca que les vis'nace

A veces sonca tras los murrallones
la guerrera trompeta se hace oír
y tal mullal de intriguideros daronel
entra tronando venbe velucio

Alli reside Alia ese condillo
a quien ignora si se debe adiar.....
ay..... mole de en deloz torcillo
por el pueblo vecino a travedar.....

Berta — Luego puebo no esta mal se dijera
Luego Perecuque fia en su lealtad
Poco conoce el conde Rey tal fiera
puebo que la acosa y deja en libertad

Rodrigo — Oh Senora Senora de sobrado
a tal bajal hablilla prebta y fe

Alia — Rodrigo que decis? ^{de p. dichado}
mal que oleros ^{que entumecido} es poner ^{es poner} bien lo se
El, Berta, es franco ^{galero} ^{altivo}
y bien su mirador y ^{moreno} ^{si} ^{en su prebta}
y en su acento sonoro y de prebta
^{muestra firmeza} ^{muestra} ^{apoyo al bien}
Berta — mal fiera que el pueblo sienda sabio ^{mucho}

Nos que los moriscos no le quitan. Ven.
 y hasta tal viçosa quedo le compran
 y le maldicen como a lucifer

Por que a su buen Señor la noble

Contempla con terror e indignacion

Redrigs — Porque le amaga el bobo mi
penariable

todo el conflicto de una comunión

Berta - Y si le bimagas di no el en castigo.

De tanta atrocidad que cometo

No le conoces ^{ni bien} no, ~~pobre~~ Radrigo,

~~Ha le concetti~~ ^{comparati}
 in in alma ~~concetti~~ tal anal yz

Modo — ~~Ob. ^{comme y} en son temps~~ ^{en son temps}

Posta In Minorente

Il mal no sabe que me alcanço' haça.

He. Uffano all' parca mena gente

2. Novemb^r much too ~~late~~ ^{early} (too late?)

1000² Voyez à voir ~~(le) monde y a vu de l'homme~~
(le monde y a vu de l'homme) y a vu

1
Vign. m. n. d. e. (Le vuelt de parader y de en la cumbre de un montecillo a ponce y pol que apa con

Prosequid madre mia

por esta
 com o deo de apad
 Merta
 Calabro

Marta _____ Calcedo
Rodrigo Valverde — Op. 10 No. 7

Alia — por que

Rodrigo — miracle et el

Ullia ————— Biopodlubo

Berta — quienes
(q) interrumpiendo y escuchando

17) independencia y soberania

Rodrigo y Ponce que tentaron
poner

David de los
S. de los
menzanas

Rodrigo - ¿quien soy? ¿tú? ¿me entiendes?

¿Callas? no me comprendes?

Alia - ah!

Pol - ¿estás que estás? ¿estás que estás?
y que no hablas así opino

(paleo ademan
de pararse
drigo con la pie
gesta la del vi
reos el rostro)

por que soy cual can sarnoso
del que se aparta me dross
quien le topan en el camino

Ponce - y es verdad con entredichos

Pol - y hablará gente? ¿quién?

que sabe? tal vez, pagaron
esta carta de estos vicios

ahora de las primoras (le da el
palm)

mi fiero falcón dejetar (se van a
los corrales)

señor señor la corneta (de la
carga)

ya llegan los cazadores

y asunto, viene el albatros

mis amigos por aquí (se dirige hacia
adonde se oyen
las voces de los
montes o por la
puerta de la hacienda
o por los caminos)

Rodrigo - partit

Alia con ansiedad y voz
y vos también?

Rodrigo

si

La fortuna nos de acierto

leona 5a

El Conde Ponce Pallo y el albatros Pol
casados menteros

Valer apremiado y se rodean
Adalberto Vednot aqui donde
que tigre que fieras

*Por lo tanto things heido
Hers que acentuacion*
Ponce *lanudo o de foma*
Leyre habedes dicho?

si son dos cordes al

la canoa *(despeja el grupo) miradas*
quien haia donde estaba

potu con intencion
mad de el escondieron
Puzgo que al aprisco

levantan la jaula
la pator las lloras

levantan la jaula
y yo llevarate *(levantan la jaula)*
para pegarla pero
donde el sol no dea *le confiere pat.*

Portu locarona

Villana insolencia

y por que mi enoja

pagas tu por ella

Dejadme pensar

que adiestra esta bestia

hins me sacude

para la indirecta (ap)

Nota
alto y de rogatis *Nota* a *Adalberto*
perdo a mi
Dejate que *hagamos*!

Un loco, babieva,

Ponce *y...*
sal de mi dios

leanta mollera

tenaz garrañata

no aote me pegas

si en boca menguada

tral mi no disueral

Juglarías

Acto 1.^o

En un templo antiguo en tu ciudad
de un grupo de hombres de aflicción
cuya lengua el amor
cuando dormita el llanto.

Un hijo, perhaps del amor
que perdí en la caverna,

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

que me acentúa tu corazón
de la destrucción la calma

Escena 10^a,
Jorge e Yabel

J — Siempre tristeza en tu canto!

Y — Siempre, Señor, de aflicción
Ayos lanza el corazón
Cuando disimulas el llanto.

J — Hija, pedazo del alma!
poco puede sin temer, a
pues no entibias tu amargura
Ni te debuelve la calma.

¿Será por que mi cabeza
Perdió la usada energía,
Que ya no alcanzo ya el día
A disipar tu tristeza?

Inútilmente me agito
En calma tu ~~pequeño~~ no espero
Y nada alegro a lo que infiero
~~que no te basta en el mundo~~

El amor de un padre anciano
Y — ¿que ~~nada alcanzo~~ ~~no me basta~~ decir?
Y — Nada Yabel.

Y — Mal ~~lo~~ ~~que~~ ~~yo~~ ~~quiero~~

¿que yo viviera penoso
sino por que vos vivís?

7 - Morimur de un poder

G - No padre que le denero
pero no ~~es~~ ^{era} mi copero
que acabe mi padreter

Para esaltar la ley santa
que pre de mi madre quier
a la muerte dolaria

con firme y gozosa pluma

que maguer que faglares
Al son del arpa meida

A un brado soy padre unido
y me alcanzi en braveza

~~Si este timbre me me abona~~
~~que~~ ^{mas mi} ~~ya es~~

No es esta jactancia vana
que en mi recebro sangre iento
y de espavola es mi aliento
y al fin veni Catalana

7 - Asi ~~se~~ ^{se} ~~de~~ ^{de} te quier

¡ quier al dexte así en mardor
poeta canta el valor
~~para con seguir tu amor~~
canta la fe y el amor
no asaltar nubes de acero

4

J — Asi, tranquila te quiero
Espanta animosa del valor
Diga ~~la~~ endecha de amor
Y eres tóns castimero
pues eres bella Yabel
e fide la trada en la corte
pues eres la luz el norte
Del cristiano y del infiel
Yap^e ¡oh cuanta ~~cuanta~~ ternura
y cuanta ilusion!

J — mi bien
Hasta el fiero Rey Zuen
He idolatro . . .
Y levantandose con impetu; Virgen pura!
que nombre os mento
vuestro labio venerado
El de un infiel de un malvado
que mis del dicho labro

~~Herb Kermes~~ ~~Herb~~
~~Herb Kermes~~ ~~en la Torre~~
~~Herb Kermes~~ ~~de muestre~~

que buscaste la Reyna dos Han-
~~decita que~~ esta bien salido hoy luego

La copada que cupura Dr.
Jayme I. de Aragon se la regalo el
Rey Dr. Fernando. Era una cubilla de
cuatro palmos de larga con el pueto
de cristal de Roia. En la
bayna estaban grabadas las armas de
cataluna

Fundo la universidad de
Lecida
El mayordomo de don Pabell, sellano Dr. Rodrigo
de Uesca caballero municipal y valeroso
la batalla en batalla de Alcorcon y en que
se le dio el soborno de don Pabell se aparecio Dr. Jorge
en la batalla de Alcorcon y en la batalla de Alcorcon
en la batalla de Alcorcon y en la batalla de Alcorcon

de haberse incorporado
que le dio una gracia y ella le
pidió un sello con la que da orden
a sub D para que entreguen la
ciudad

La Anglaterra es hija de
un caballero y ^{buella esposa} ~~mujer~~ de Jayt

(Dirigiendose a la Jantar)

~~Rey miserable a tu ingratia~~
Y. Estremada resistencia

Hace la perdersa Grey
nos nuestro sera un rey
y nuestra sera Valencia

Y. Y nuestro sea rey sero
bien dijistes padre mio
veys hora veyte como
si si Juan moriran

Ved ~~de~~ Valencia

que el fundibulo ^a ^{los} ^{mundo} ^{de} ^{portillo}
Ved ^{como el sol clava} ~~como~~ ~~radiante~~ brilla
sobre ~~los~~ ~~haceres~~ ~~impuros~~

pues bien el sol que ~~hora~~
la luna de la mezquita ^{esmalta}

Hama

y pretendo ay birote en dano
y en dano me afans en dano
a capturar el ^{ante} ~~arte~~ ^{pretendo} en dano
poco en un ^{combuelo o tu mal profundo}
pero algunas cosas en el mundo
ya no te basta a tu pecho
el amor de un padre o amicus

pretend
intente dar pero en vano
con mulo a la mal profunda
mal pero queda en el mundo
el amor de un padre amano

preso al ~~debtos~~ ^{tirano}
 O que en tu dolos ^{tirano}

No hay pebar que ~~alabado~~^{influencia}
 hay pena que ~~el tiempo~~^{se vea}
 tiempo que

Ya del corazón humano
 inutilmente me afano
 en ~~calmar~~ ~~temperar~~ el mal profundo
 ya no te basta al mundo
 el amor de un padre tan

multum me affecit
 et per columen tunc prodierit in caelum
 nuda decemque a se que misit
 per columen



D. JOSÉ YGNACIO TEXIDOR Y PLANAS

Murió.

E. P. D.

La Madre, hermanos y tíos del difunto al participar á V. tan sensible pérdida le suplican se sirva tenerle presente en sus oraciones y asistir á los funerales que en sufragio de su alma se celebrarían en la S.^{ta} Iglesia Catedral, en la capilla de S.^{no} Olegario, el miércoles 9 del corriente á las 10 de su mañana.

Las misas á las 11, y en seguida la del perdón.

El Duelo se despide en la Yglesia.

ABRIL 1845.

Do González y Sra

mal de mis culpas castigo
El infierno le aborta
~~pasado para mi castigo~~
mal me alienta la ^{esperanza}
de su destrucción cercana
manana quiza manana
le cumplira mi ^{venganza} ~~castigo~~

U a mi Rodrigo ay triste
abris la tumba, tu mano

~~has lo sabes o ya di de~~
~~mi alma en el corazon~~
~~de mi Rodrigo en el pecho~~
~~en el alma de Rodrigo~~
~~estaba~~
y es perfido enemigo

Mi vida en el corazon
estaba de mi Rodrigo
y este perfido enemigo
le lo degarro a traicion
mal me alienta la esperanza
de su destrucción cercana
man

La Juglaresa
La conquista de Valencia
Drama en ~~tres actos~~
Compuesto por

Personajes

El Rey D. Jayme I de Aragón
El Rey moro Halibata moro primo y privado de
Jaen Rey moro de Valencia durante de
Halibata moro primo y privado de Jaen
Ysabel de Juglaresa hija de
Mosen Jordi criado y poeta del Rey de Aragón
Alfaro y Ramirez Capitán de los
El Obispo el preboste de ~~Jaen~~ ^{Cristiano}
Martin Obispo

apendice al No 1

¶ Cuando Isabel se casó con D.
Rodrigo el Rey Moro de Valencia
ya en estaba en paz con el de Aragón
en cuyo tiempo ~~viendo a Isabel y quedando~~
~~un gran amor entre ellos~~ ~~enamorados de~~ ~~recíprocamente~~ ~~de ellos~~
~~los reyes~~ ~~viendo uno de ellos el q~~
mal viéndose depreciados y propuestos
a afortunado cristiano juró vengarse
~~en todos de de su mal pagado amor~~
como lo verificó en la Batalla del
Puyo de Sta. Maria ^{en la} que Ferrando con
D. Rodrigo le dejó muerto en el campo
D.

La Juglaresa
La conquista de Valencia
Drama en ~~5~~ actos y en verso
por...

Personajes

El Rey Dr. Jayme 1.^o de Aragón

Dr. Guillen de Moncada (vizconde)

Dr. Pedro de ^(hermano) Albarrocin

Jorge, trovador y criado del rey

Ysabel su hija viuda de Dr. Rodrigo de Luna

Zaen reymoro de Valencia

Dr. Artal de Aragón (vistiendo ^{pagado} a los moros)

Mudef
Halibata } Caudillos moros

El preboste de Zaragoza ferrer de Sr. Martín

Hermisenda Esclava de los moros y confidente

Un eubrado de Lombardia de Ysabel

Otro de Roma primo del papa

pueblo y soldados moros

Yn cristianos
Caballeros pagados

Atto privo

Scena 1^a

Alto de animal en el castillo de Hugo Ponce de

Compañía

Escena 1^a

El Martin de
~~El Barro de~~ Sepallanoossen Garces
y otros caballeros D D

Garces ~~Un Caballero~~

~~Un Caballero~~ ~~Señal la~~
~~Garces Martin~~ como la serrada y moza
La espada ^{Garces} Martin jugando

Bien con razon os jactais
que es inutil la coraza
~~al pecho~~
a los pechos que ~~la~~ asestays

loys ~~Grado~~ ~~solo~~ ~~total~~
Martin ~~Garces~~ ~~4~~ ~~los~~ ~~cortes~~
~~igual~~ ~~dos~~ ~~cortes~~

Dejemos la lucha ahora
siempre me fue provechosa
la fortuna, buen Garces
que os haeydel olvidado
de deciros que no he pagado

Martin ~~por~~ lucha de cortea
comenzays por darme mas
que ~~dos~~ ~~de~~ ~~venereys~~ Garces
dos veces en este dia

Houken giza india

Todo el argumento de la
jugarosa puede trasladarse
a las desavenencias de D. Guillen
de Moncada con D. Jaque de Ara-
gon

La jugarosa asistió a las fiestas
que con motivo de la jura del Infante
D. Alfonso se celebraron en la ciudad
de Saragosa por los años 1228

Zeift era del linaje de los Almoravides
y Jaen que le destronó de los Almoravides
Abenuth rey de Sevilla ^{de quien de grande} era descendiente
de los antiguos moros de Zaragoza origina-
rios de los primeros familiares del Alcaide que
se establecieron en España Abenuth ^{era aliado del} ~~de quien de grande~~
rey Jaen

El tributo bobatío que pagaban
los calalanes al rey en casos extremos

La herida del Rey puede atribuirse que
al ir a apoderarse de D. Jorge de D. Jorge los
que pasan por el puente con Yabel le disparan
una bala y le hieran en la pierna

Nota

Adelaida de porcarugel era la m
abit e instruida ^{lemonina} poetisa del siglo
seisno cento

Grand de Bornell ^{maestre de llo}
bador

Medina

D^{na} Maria Josefa medina beita
Natural de Barcelona ^{traductora}
melodrama ^{del} El cruzado en Egipto
y de Enca de Vestburg y autor e
de alguna otra cosa año de 1829
apunte (Barcelona fue según Capm^{an})
esta primera poblacion de
España que se hizo uso de
la imprenta y fue en el año
de 1471

Juliana Morell natural de Barcelona
nacido por los años de 1591. Sabia las
lenguas Latina, griega Hebreas
y siria: Hay impresa la Oracion que
recito delante de paulo V. En la
edad de 13 años defendio conclusiones
de filosofia en Leon de Francia. Es-
tudio despues Jurisprudencia y se
vizo religiosa Q. Q. Q. Q.

Dña Estefania Requena — Instru-
cion a su hijo D. Luis

Por Mariana Vellent insign
poetisa

En cuya...

En

1771

Apuntes para mi empresa

L

Años de J. C. 1238

Entrada en Valencia

Vispera de S.ⁿ Miguel del mismo año

Alvaro Colado uno de los dos ^{Cristianos} soldados que entraron disfrazados de Moros en el arrabal de Cordova

Y fundibulo, Maquina de guerra con la que se arrojaban piedras a las fortificaciones

Maquesa, Moneda ~~de~~ Aragonesa procedente de Jaca, en circulación por los años arriba indicados

Zaen Rey moro de Valencia
El poyo de S.ⁿ marian Castillo ganado a los moros por los Cristianos con la ayuda de S.ⁿ Jorge

Almogarabes — eran soldados viejos que estaban de guerra en los ^{moros} en el título de guerra
Abenut Rey de Granada muere a traición por los moros

Dr. Guillen de Montredon Maestro
y Superior de los templarios y el principal
de los embajadores que se enviaron al
Papa Señalaron la fortaleza de monzon
para que en ella se criase el rey

Berenguel de Leon educa al principe
Enrique de Castilla su hermano

Dña Iva de Alagon caso con el
hijo del Rey moro de Mallorca al
que ~~se le~~ convirtió ^{en 1230} a la religion cristia
y le bautizaron / juredo imponer que
se convirtiera a ella por influjo de Dña Iva
y á el, hauele sobrino de Jaen y heredero
presunto del Reyno de Valencia

Dña Violante hija del Rey
de Hungria esposa 2ª de Dr. Jaime
el conquistador quien repudio su primera
muger por pretexto de parentesco

100 a 6 $\frac{1}{4}$ padruos.
 2^{da} 500 a 5 $\frac{1}{2}$ 1 $\frac{1}{2}$ cuartos de padruos.

6000.

2000 124
 300 58
 28.

1000
 2000 $\frac{36}{40}$
 - 20 40

$$\begin{array}{r} 5 \quad 8. \\ \hline 31-14 \\ 1 \quad 10 \\ \hline 32. \quad 24- \\ 1 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 16058-28 \\ 3640 \quad 20 \\ \hline 197929-14 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 36000 \\ 70-20 \\ \hline 3670. \quad 20 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 5-8 \\ \hline 26-6 \\ 1 \quad 10 \\ \hline 1 \quad 22 \\ \hline 28-4 \quad 1 \quad 10 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 92-4. \\ \hline 5 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 16000 \\ 58-28 \\ \hline 16058 \quad 28 \end{array}$$

Hugo Le Ampurial

Mulata proes qua

Pol y si prendes no se deja
poner matarlo lo doy
por lo que me hecho

Aprante de aqui el vil necio

Ola no me tocas necio

El ^{bagamundo} ~~inferable~~ jingla

poner jinglase son

otra vez?

prosigue prosigue vrede

asim jinglas sabe atrevido
un hombre de tu jaez

Dijo el mozo y me acento

con ~~perseguido~~ ^{perseguido} punada

que entre el puno y micujadas
la mejilla se aplasto

Entonces yo sin aliento

borro humano pidiendo
pe de mudo hasta aqui huyendo
bien cabado y mal sangriento

Y dote el todo

i pues es poco

traer chofas el carullo?

ah! te advierto que ese pille

se le parece a... (con un gesto de significacion)
a quien los?

Al de marras, al que tu

no conoces (que nada nombre)

el que es... (que nada nombre)

[illegible]

Quien de mollesca villana
Con honra
Se contenta en pie rance
Y aquel que me la encuentro
En discreción continúa

Si me dejas al fin
acaba o te rompo el alma
a cubo pero con calma
y no me hal de interrumpir
amigo

Yo entonces le dije ^{amigo} ~~mezo~~
contesta con cortesía
a un hombre de mi edad
y de mi fuerza, ^{amigo}
y responde ~~un~~ ~~retrato~~

O Comendador ha de denar
y a mi denar ha de ~~haber~~
y por fuerza ha de ~~denar~~
hacer que ~~denar~~

¿Quién es este hombre? ^{¿no?}
¿Dónde alojados están?
¿Dentro de la habitación?
¿De dónde vienen? ¿de dónde?
¿Tienen una condición?
Valga el caso.

No responde

¿Hendrán en su habitación?
¿Dónde? ¿qué impertinencia?

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Supongo? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}

Después de mil correos
que fueron largos contaron
hasta por fin de la tarde
con el de la Hosteria

Con quién? ^{¿no?}
Con el page ^{¿no?}
ya

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

¿Dónde? ^{¿no?}
¿Dónde? ^{¿no?}

Del aragonel estejo

que al Rey Ramiro cercaba

La niebla se eclipsaba

Del catalan en estejo

Siempre magnifico pre

maquer que en fastoso acceda

y a monarca alguno ~~ceda~~

Ramon marqués Berenguer

¡Prodi go mas bien decia

Ved que lo teneys venen

malapuelto trodador

que buen caudillo en la lid

Lo ms. voto a mi lengua

No idigay ta ~~Ballar~~

No idigay tal ~~Ballar~~

Cuanto grato me troba

En temida en pujanza

En verdad ~~Ballar~~ os digo

le defenday con calor

me lo dicta abí el honor

Como amante y enemigo

quien a mi rival de gloria

La reputacion ~~barrenar~~

A si mismo se cercena

cuanta adquiera en la victoria

Grade contenday ~~Baron~~!

~~fiel~~ (si hubiera el albarca)

una hermosa motidada

gale) fuera con rayos
Hidalgo ~~mal~~ ~~habla~~ ~~millar~~ ~~que~~ ~~la~~ ~~teneg~~ ~~creo~~

Y así decid por mi vida
Cual fue la ^{bella} ~~reyna~~ elegida
Para reyna del torneo

A coronar el valor
Ainda qual temprana hora
De quarenta rubreros

~~Clava de monte mayor~~
Hidalgo ~~que~~ ~~la~~ ~~teneg~~ ~~creo~~

Apellido atagone
Que no habia en el condado
Por bella a quien prece, dad
El conceder ~~no~~ ~~sea~~ ~~y~~ ~~que~~ ~~es~~

A ~~mal~~ ~~haya~~ ~~quien~~ ~~de~~
Hidalgo ~~ya~~ ~~nuestro~~ ~~poder~~ ~~oila~~
Y hasta ~~la~~ ~~muerte~~ ~~he~~ ~~monstru~~
De ~~la~~ ~~ombra~~ ~~oscura~~
Del trono de petronila

Hidalgo ~~la~~ ~~poder~~ ~~galana~~

Hidalgo ~~qual~~ ~~perfeccion~~ ~~no~~ ~~de~~
Excepto ~~otra~~ ~~que~~ ~~alli~~
Otra ~~que~~ ~~no~~ ~~le~~ ~~po~~ ~~de~~ ~~pieri~~
Entiendo ~~que~~ ~~hay~~ ~~qui~~
Que de hecho la soberana

P ~~Y~~ ~~quien~~ ~~fue~~ ~~la~~ ~~soberana~~
La Juglanc

~~el~~ ~~corrente~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~bin~~
~~que~~ ~~en~~ ~~un~~ ~~gr~~ ~~los~~ ~~pechos~~
~~guarda~~ ~~en~~ ~~div~~ ~~ta~~ ~~de~~ ~~il~~ ~~con~~

Manger de l'agneau rôt
 Et de tan errante vida
 Dona est de l'ocafida
 Estrota liviana y fea
 Si en ella se compran
 Se paca con ella

English National and other
English and other

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Quinto... unido en escamas y la ca

~~Do~~ en chimenea abierta. Doy bella
Doz caballos de una edad malista
~~Do~~ ~~municios~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~una~~ ~~edad~~ ~~malista~~

bandeiras e das praças
pláticas (com entretimento)
em observação (atendendo a)

Platica de donde con el
y no curan ni observan los ayunos
de cuarenta en forma de ni gasta de se agita
para sus amigos que no son de estado
los asuntos secretos que identilan

los asuntos secretos que
que en estareidad ni el brazo da mano
bien poca deese ambicion la opinion y
la gloria inflama

Bien poca delectación
si la imaginación la gloria inflama
tan solo el corazon de amor malgasta
recuerdos en un condado.

tam solo el corazon
y que q' mas en reyno ni en condado
El amor de un heremita mal se elige
B. el 2.º de abril

~~Sens~~ ? quel est en pre

de mi penetracion decid la
que ocupado el avi ~~se~~

Notas

senor, llegamos

Cuatro juglares en contra en la del

Ponce

Al dar a Ponce Juglares dijo?

Ponce

Si.

Al dar a Ponce

Ponce

¿y vienen ellos?

pol

¿puede irse a vivir en el seno? en

Caballeros dragones: Sepe Blanco del puma,
Montin fortune de Vargua, Garces Laura, Gomez de

Calatane
Quipeds de Cered Calatanamante
M. nards de Pallant

Guillermo de Cerceda
encubierto de Mia Bernardo de Pallares

Es hermosa Pol? no se
habla? como un sordo, mudo
es noble? no vide deudo
pues, a que es belloso fue? ²

Pol! Pol! precisas razones
o te corto las orejas
la razon corre parejas
en amantes y bufones
otra vez voto a San Blas
ya mi sufrimiento apurase
o te dejare de la curra
o te llevo a barrabato
¿quieren esal Damaes son? ²
¿Dentro las probadas estan?
¿de donde bienen? de van?
¿dijeron su condicion?
Valga flemas!... no, responde
atended y habed paciencia
¡vive mas impertinencia!
Las viste? las vi? si? donde? ²

Señor las damas en fin
que pta to las ^{lanta en} ~~lanta~~ ^{que} ~~que~~ ^{entender}
~~que tanto o el que entienda~~
y tras las que cejajo a copiar
cuál tras en pista el martin

12
~~totalmente o totalmente~~
 si' un objeto o respecto
 si' una palabra o caracter
 o un rostro visto o breves
 que sea debe de ser

(Caro lo dice el comero
con que se ouulta = y imperio
liberal, muges

que es un ~~angel~~ ^{liquidina} ~~angel~~ ^{uniges}

Señor no sea menguado
~~nembra que sea~~ ¹⁵ ~~capada~~
 nembra que sea abí ¹⁵ ~~capada~~
 i lleida intercion danada
 o robo de condenado

y si es un madre la tal hija
~~hija~~
quien blanco le dres des
al hijo de la fomezad

Con que mal bella se debien
tu poder que aqueba viene
~~de tener~~ cuando fueron

[illegible]

47. A voir la Coire de
Mortier de mortier de la
que ce de la Coire de
Mortier de mortier de la

¡Alabuz el capitan
mi que mi faz viera
oh... ya en conseguirlo
mi orgullo se empeña
y nada que en sus manos
hab traque la tierra
he de ver sus rostros
de grado o por fuerza

¡Salte de mi vista
sin traballo en pena pronto el tray de
~~¡Salte de mi vista~~ aqui tiene oro y plata

y parte bravel
¡Ala batidorel,

Bucalme es el hombre de
y vinieron torres que es esto el alcaide
ante mi presencia del castillo esperan
leays este escudo
y me deys respuesta

(legado) ¡Bien! bien! le dera

esta noche misma

(al soldado) Decid al reguado
de mi fortaleza
que dentro ~~de un momento~~

Estare yo en ella Continúa legado
los caballeros ~~hablan~~
pallan

Ala

¡Alalberto amigos
que sera esta media
del mes de que estabais
no puede ser buena

Genl. J. W.

St. George's Mount & Albert &

En la villa capitaneada nuestro primer
 nuestro no hemos para ser rey sueldo
 nuestro no hemos con mandos menudos
 a quien como no el bruto y blafando

Otras ciudades. Berenguer el sabio
no tiene a cargo de que ampara
y elabore a defender. ^{el} ^{est.}

O tan libre) esta el reyno y el amor
De la dominacion del Sarraceno,
i que se divide en aguzar las picas.
Sobre las tablas de cristianismo y gentio?

Mal comprendes ya de su política
Las ingeniosas miras. Dijo el cielo
y venos que mirado debe de un tris
Todo poder, pendal ingenuo delos

Y por esto indolentemente al arroyo de los
Contemplamos de castillos al andar, meubl.
en logas y hermanidad del ~~castillo~~ ^{gruesos} ~~castillo~~ ^{castillo} ~~castillo~~ ^{castillo}
Atentan al poder con de la fuerza
Y por esto a la corte pontificia

Memorias Españolas. Siglo XIII

Catalanes

Leyendas

Introducción

2
años de N. 1137

Sobre un monte cubierto de verdura
Que el mar se cubra con verdura tenaz
Un alcazar de grade arquitectura
Alza almenadas la porduzca faz
Y silencio allí cantó por vigia
Al despecto del tiempo se le da
De la comarca protector o espia
Siglos y siglos vigilando con pie
Dominando las costas catalanes
Desde Marins al golfo de Leon
No hay escuadra flamenca ni griega
Que no acate su bello pendon
Y en torno del no hay arboles copios
Narques floridos norados ni trebol
Y en un verde pantano cenagoso
No tiende el cisne su plumage al sol
En torno del la crin al viento donde
Prisioneros potros pastan a placer.

Y los aliones merceda silvando
Frente la roca que les vio nacer

Hay junto al muro y sobre el ancho
encadenado puente reculan ^{pero}
con revueltos senderos pedregosos
que desde el glatis bajan a la mar

A veces ronca tras los murallones
La guerra de trompetas se hace oír
Y los yelmos de armados campeones
entre tronar de vientos relucen

Amenudo también suele el gaudí
en recinto feudal abandonar
y cabalgando en ^{arriba} ~~mancha~~ ^{andadura} Tordillo
por el pueblo veinos atraer

Es el ginece de provincia agrobón
que ^{presando} ~~ya~~ ^{ya} ~~entrado~~ en la madura edad
se en mirada torba y recelosa
^{plena de} ~~trampas~~ arrojó y majestad

¿Mas ¿por que el pueblo viendo
por que los monjes no le quieren ^{morir} ver?
por que los diezal quedo le concuran
y le maldicen como a lucifer?

Por que a su fondo ^{manifiesto} ~~Amplio~~ ^{gira}

Con insolito horror e indignacion
Es que le amarga sobre mil penurias
Todo el conflicto de una excomunion

Por que en cuanto viene emprendido
No consulto ni consultos
Si la justicia atropella
O si la razon le esconda
No fia sino en su brago
y en su edonito bravura
En su orgullo de medido
En su ambicion sin medida
Qui comete desmanes
y delitos acunados
y se mofa de la iglesia
y del principe y de los
Los feudos deinos tales
sin razon ni causa alguna
A sus vasallos oprime
a sus parientes insulta
sin haber cosa sagrada
A tan ^{admiracion} ~~capitulos~~ ^{destruccion} ~~perniciosa~~ ^{perniciosa}

Mas ay del que asi confia
su poder a la fortuna

que el ~~cama~~ ^{seguro} bucan ~~apaga~~
~~recostándose~~ en la bruma!
 H. ~~del~~ ^{recostándose} nombre ^{que} Guergullo
 muy alta la mente encumbra
 que el devengano le cubre
 y en la madre le sepulta
 Mas por le importar alguna
 esta verdad, ni le cuenta.
 Circundado de placer el
 Entre aduladora turba
 Tan admirado se cree
 y potente se figura
 Como el gran Merengue 4.^o
 que en un solo trono aduna
 la corona de dragon
 y el poder de Cataluna.

Cuadro 1.^o

En agreste murada fortaleza
 El Conde ~~pone~~ ^{habita} con su corte ~~fuera~~
 Compañeros de guerreros pendoleros
 que por temer hicieron con el ligio

Tambien soldados de fortunas ^{cuentos}
a quienes la buencia y robo imita
y a quienes el valor y fuerza sobra
la falta de honradez y de hidalguia
Aventureros con pers valientes
por coto el fondo ^{les ostimos} muchos ~~en ellos~~
y un ascendiente tal sobre ellos ^{tiene}
que nuestros bien merecieran perdon.

A la sazón en grupos separados
varios candillos entre si platican
biscumiendo con grave mesurado
por el vulto salom de su armeria
~~cuando largo es el tiempo~~
~~de cuyos frios y parados~~
~~de tales cosas~~
~~de tales cosas~~
Menden a lajos lanza y rodela
Manejan cabos de azay y briga
y entre las telas que los aranos teje
Se ve el alto arte de calar tendido
Se garradas entenas y estendidos
por el rodin del tiempo ennegrecidos
y las percheas de presno mal tallado
De armadura completa rebeltada

Hugo nonce)

~~Palt~~ siempre magnifico fue
maquer que en fastoso esceda
y la memoria de quien eda
Discallo
~~Palt~~ — prodigo mas bien de el

H.P. — Ved quele teney's reucon

Pat. — mal apuelto trobador
que buen candillo en bida...

P.H. — Eso no doto a mi lengua
No digay's tal ~~discaullo~~
pues quem grato en trobar
Es temida en perijanza
Discallo.

~~Palt~~ — En verdad tenor os digo
Lo de fadiga con calor

P.H. — me lo dita ariel Honor
como amante y enemigo
Ya en a rival de gloria
La reputacion barren
Asi mismo se cercena
Cuanto adquiriera en la victoria

D ~~Palt~~ — Par diez que teney's rayon
y todo lo grande
y todo lo grande y grande
y todo lo grande y grande

P.H. — Volvete al punto
De me traen la conversacion
De la quita de dragos

Pallas — à couronner el valor

114. *Apellid. stragones*

y a nuestro poder osito
 y ~~los~~ ~~capitulos~~
 y ~~los~~ ~~capitulos~~ ~~de~~ ~~hemeros~~
 y ~~los~~ ~~capitulos~~ ~~de~~ ~~hemeros~~
 y ~~los~~ ~~capitulos~~ ~~de~~ ~~hemeros~~

*in un'ora di tempo
Otra tutta bella alli*

Pallaro

Otra perfeccion
Y que ningun mudo
~~que~~
ningun mudo
perfeccion tan sobrehumana
otra?
2 Otra para no?

1274

Descallar ^{la} la juglaresca

El ~~truhán~~^{mozo} querubín
que en uno y otro festín
pueda su virtud ilosa

Así que a salalunos adquiras
Con su canto y dispeñón
Y la corte de Saragón
A robarnos la copiosidad

Lo que el conde Menique
apoda su alondra bella
En fin alin la estrella
La puerta del Gay Saber

P.H. — alin con emoción

D. — la conueyó

P.H. ~~esto~~ (esto) (ap) demasiado avaro

D. — donde la diste?

P.H. — al paso
por Barcelona
D. — ya dize

P.H. — No que la ameyó
~~de compul~~ Señors!

P.H. — por que negarlo? habilidad clara
que no es capricho tan raro
~~de la juventud el amor~~
~~de la juventud el amor~~
en un momento el amor

Oh donde sea constante
Y bien sea, ~~...~~

y de ~~quien~~ la causa
y co ^{nouva} ~~mengué~~ ~~perfecta~~ oídos
vuestra
a ~~poder~~ ~~la~~ pacien católicos
~~empresen~~
1^a ~~para~~ memoria de todo el mundo
cargado puestas los sentidos!

Vivez Dñs que no ha de ser
porcierto que para nengun
~~que no deude nio a nengun~~

Ola! ~~para te me~~
~~para te me~~
~~para te me~~
Ola! ~~um homem de Alma e sangue~~
~~um homem de Alma e sangue~~
~~um homem de Alma e sangue~~

que cantidad ni pureza
con hembras de tal linaje
la amargura como un poder y age
puede amen a una princesa

Vive diot que fumes de des
i. preschis en tal mençua
ota un hombre de dermar mença
i. pero que intentayb hacer i.

que meo concubino in alano
 de tan ridiculo caso

por ~~Cristot~~ ^{los} ~~que~~ ^{lo} ~~tenian~~ ^{tenian} ^{menor}
que ~~al~~ ^{esta} ~~reyna~~ ^{reyna} ~~de caples~~ ^{de caples} ~~que~~ ^{que} ~~reynol~~ ^{reynol}
al mejor ^{de mis} ~~que~~ ^{que} ~~reynol~~ ^{reynol}
esta ~~reyna~~ ^{reyna} ~~de caples~~ ^{de caples}
atañe ~~los~~ ^{los} ~~brayos~~ ^{brayos} ~~y~~ ^y ~~benigna~~ ^{benigna}

La Titiriterá

Llegue al mundo nuevo
Llegue al que quieras
para oír a la americana
Titiriterá

Toca el tambor ~~pequeño~~ ^{juancito} ~~pequeño~~ ^{muchacho}
toca aprisa

que ya la gente oírta
la de los ninos

~~En la bahía~~ Llegue el que
~~Encaramado al viento~~ ^{quepa}
~~que se asustan a los~~ ^{viento}
todo el que quepa

de la tía paja
A ver el mundo nuevo
de la tía paja

toca ~~ligero~~ ^{matita} ~~ligero~~ ^{chinito}
que ~~la gente~~ ^{los} ~~aunados~~ ^{los} ~~miran~~
las angulas ~~plen~~ ^{plen} ~~plen~~ ^{plen} ~~+~~ ⁺ ~~ligue~~
~~lo que quepa~~ ^{voces}
mientras ~~ya aprisa~~

[illegible]

y taladrando el espesor del muro
por venanas angostas y escuadradas
~~de trozos en trozo~~
del sol poniente los polvos de vapor
y taladrando el espesor del muro
por ventanales de orden indeciso
~~por trozos de trozos de trozos~~
el sol poniente por su angosto diam.

o con el marmos
aer las baldosas del marmos suelo
del ino bello los ^{espaldas} ~~Kolores~~ ^{pinta} ~~sus~~

ni mal ni nehol Arrial
como fue tal te lo cuento
como acontecio lo cuento
ni vioras aquel portento
de belleza virginal!

Alberto
¡Oa! muger de tal valen
y de tan crante vida...
Dna Sol de Roca pida
a su lado...

H

¿sera fea?

Alberto debes tener
y me expulsa al afuera
y gozar con bella
y la pintura de ahora
sera mi Blanca en el siglo
comparada a tu leyda
en virtud y honestidad
y a la ~~honestidad~~ ~~del siglo~~
~~la pintura de ahora~~
diras que
pintara

Tralo entonces Dr. Meron
quer de palon hombre
que reclinado a sus valetos
convinientos el valor y pruden
cia de un gran capitán.

vi del mes
vi del mes
vi del mes
vi del mes

étoit que ouït
mientraut no voleb tu la foy divine

Al poder ^{temporal} conceder derechos
En cambio de ~~central~~ que el ~~visden~~
contra nuestro poder de ~~contra~~ ^{peso}

Hoy ~~viene~~ ^{provenida} y francamente
De intetina discordia al ~~boraz~~ ^{prezo}
y los ~~tenores~~ ^{tenores} parcialmente ~~luchan~~
y el ~~Mudulman~~ en tanto cobra ~~abierta~~

Que lo diga ~~sino~~ ^{sin} Valencia ~~has~~ ^{has} ~~mos~~ ^{mos}
reintegrada ya del ~~otorgar~~ ^{otorgar} ~~ano~~
otra vez ~~preba~~ ^{preba} ~~un~~ ^{un} ~~en~~ ^{en} el ~~dien~~
llevando esclava al ~~fin~~ ^{fin} ~~en~~ ^{en} ~~temor~~ ^{temor}
que lo diga ~~mal~~ ^{mal} ~~basta~~ ^{basta} ~~los~~ ^{los} ~~monarcal~~

nos aguzan y atizan como a perros
para que ~~en~~ ^{en} ~~lucha~~ ^{lucha} ~~sus~~ ^{sus} ~~en~~ ^{en} ~~car~~ ^{car} ~~miz~~ ^{miz} ~~ados~~
unos a otros nos debilitemos

Mal ~~tanto~~ ^{nos} ~~aguz~~ ^{debiliten} al ~~cha~~ ^{cha} ~~al~~ ^{al} ~~te~~ ^{te} ~~brido~~
Hasta en ~~madri~~ ^{madri} ~~guera~~ ^{guera}, ~~Ueg~~ ^{Ueg} ~~el~~ ^{el} ~~tiempo~~
Voto al infierno de que ~~de~~ ^{de} ~~un~~ ^{un} ~~rugido~~
que ~~aterr~~ ^{aterr} ~~al~~ ^{al} ~~los~~ ^{los} ~~monarcal~~ ^{monarcal} ~~y~~ ^y ~~orbe~~ ^{orbe} ~~entero~~

La Juglaresa

Historias Caballerescas
Drama en cinco actos y en verso

Original

de
La Señorita D^{na} M^{ta} Josefa Massanes

Año de 1840

No es ajeny el amor el justo

Otro cydadano. Berenguer el Santo
 No tiene a cal de que enjuna el ceto
 que de un mitiade air las ingratitud
 y hecharse a defender conados
 derechos
 viva Dios que debto el Santo

El nio del pejad. Heved los velle
~~Sepproterof del pejad y en la llanura~~
 por hon la cara de acalos monteros
 la cara de acalos monteros
 Mal tu reynado es

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]



[Vertical handwritten text, possibly a signature or name, written in dark ink]

Figuras.

visiones de la figura

meros.

[Vertical handwritten text, possibly a signature or name, written in dark ink]



visiones



Fragmentos para conti
nuar

En prosa y verso